Міністерство освіти і науки України

Університет Гринвіча
Полтавський національний технічний університет
імені Юрія Кондратюка

TECHNOLOGY, ENGINEERING AND SCIENCE – 2018

Збірник наукових праць
за матеріалами

І Міжнародної науково-практичної конференції

24 – 25 жовтня 2018 року

Лондон 2018

УДК 81’42-028:616.31

Астахова С.А., к.п.н., доцент,
ORCID: 0000-0003-4690-7006, e-mail: astahovasvitlana64@gmail.com
Полтавський національний технічний університет імені Юрія Кондратюка
Лещенко Т.О., к.ф.н., доцент,
ORCID: 0000-0003-4682-3734, e-mail: tetyana.57@ukr.net
Жовнір М.М., к.ф.н., викладач,
ORCID: 0000-0001-8498-9802, e-mail: m.zhownir@gmail.com
Українська медична стоматологічна академія
Шехавцова С.О., д.п.н., професор
ORCID: 0000-0001-8196-8977, e-mail: shekhavtsova1@gmail.com
Луганський національний університет імені Тараса Шевченка

СТИЛЬОВІ ВАДИ СУЧАСНОГО СТОМАТОЛОГІЧНОГО НАУКОВОГО ДИСКУРСУ

Анотація. *У пропонованій статті здійснено спробу виявити та проаналізувати основні стильові огріхи наукового стоматологічного дискурсу. У результаті огляду теоретико-методологічні основ нормування мови науки і студіювання дискурсивних фрагментів досліджено стан дотримання узвичаєних норм слововжитку у сфері науки під час написання різножанрових зразків стоматологічного дискурсу – оригінальних тез, статей, посібників, підручників, монографій тощо. Крім цього, вирізнено й охарактеризовано випадки неправильного і недоречного вживання мовних одиниць у фаховому мовленні стоматологічної галузі. У статті акцентовано на важливості коректної й унормованої інтерпретації дослідником наукових фактів, найновіших теорій та гіпотез. Проінтерпретовано специфіку нормативного і ненормативного слововживання в сучасному писемному науковому мовленні. У праці використано і загальнонаукові (індукція, дедукція, аналіз, синтез, спостереження, порівняння, узагальнення), і власне лінгвістичні методи та прийоми. Акцентовано на загальній невнормованості фахової мови стоматологічної галузі. Умотивовано доцільність і раціональність використання в досліджуваному науковому дискурсі лексичних синонімів-дублетів. Оцінено часто вживані стоматологами правильні варіанти виформованих на вітчизняному мовному ґрунті термінолексем. Умотивовано доцільність аналізу відповідності стоматологічного наукового мовлення базовим комунікативним якостям мовлення.*

Ключові слова: *стоматологічний дискурс, мовна норма, наукове мовлення, стильова помилка, стилістика.*

Astahova S.A., candidate of pedagogical sciences, associate professor,
ORCID: 0000-0003-4690-7006, e-mail: astahovasvitlana64@gmail.com
Poltava National Technical Yuri Kondratyuk University
Leshchenko T.O., candidate of philological sciences, associate professor,
ORCID: 0000-0003-4682-3734, e-mail: tetyana.57@ukr.net
Ukrainian Medical Stomatological Academy
Zhovnir M.M., candidate of philological sciences, teacher,
ORCID: 0000-0001-8498-9802, e-mail: m.zhownir@gmail.com
Ukrainian Medical Stomatological Academy
Shekhavtsova S.O., doctor of pedagogical sciences, professor,
ORCID: 0000-0001-8196-8977, e-mail: shekhavtsova1@gmail.com
Luhansk Taras Shevchenko National University

STYLISTIC ISSUES OF MODERN DENTAL SCIENTIFIC DISCOURSE

Abstract. *The article provides an attempt to reveal and analyze main stylistic issues of scientific dental discourse. As a result of reviewing theoretical and methodological basics of standardizing the language of science and studying discourse fragments, the current state of observing usual word use norms in the course of writing dental scientific discourse texts in different genres: original abstracts, articles, manuals, textbooks, monographs, etc. has been investigated. In addition, the article characterizes cases of incorrect and irrelevant use of*

language units in professional texts in the dental field and justifies the analysis of dental scientific language correspondence to the basic communicative features of the language. The importance of correct interpretation of scientific facts, modern theories and hypotheses is pointed out. It is also noted that the skillful usage of professional terms is a daily duty of every qualified specialist. The general scientific (induction, deduction, analysis, synthesis, observation, comparison, generalization) and linguistic methods and techniques were used in this scientific work. There was also indicated on irregularity of the professional language of the dental industry. In the article, there were provided arguments and reasonableness for preferred usage of the Ukrainian terms. There was also given a number of national equivalents to the foreign words from the sphere of dentistry.
***Keywords**: dental discourse, language norm, language of science, stylistic error, stylistics.*

The peculiarities of the development and potential of the scientific language, its quality and normalization can be considered interesting and extremely urgent problems of modern humanitarian science. The emphasis on the typical mistakes made by dentists, trying precisely present the results of their researches, as well as the analysis of normative and non-normative in modern written scientific speech will not only protect the authors from unreasonable and inappropriate use of rich lexical, grammatical and stylistic resources of the modern Ukrainian language, but also cause a desire to learn how to translate thoughts accordingly to the generally accepted language norms and requirements of scientific style.

In addition, the problem of formation and improvement of researchers individual scientific style is extremely acute, as dentists usually forget to translate their ideas into adequate language forms. Active search of diagnostics and algorithms of treatment and prevention of diseases is the main task of the practitioner.

However, not only factual accuracy and scrupulousness of a scientist prove his high professionalism and professional competence. The level of language skills greatly affects the adequacy of the perception of information in general and the popularization of scientists' scientific ideas, interpretations and scientific theories. At the same time, the lack of language skills in using of modern Ukrainian literary language, especially lexical-grammatical and stylistic parts of it, not only predetermines the substantive flaws and shortcomings in the scientific language, but also often causes the stylistically incorrect scientific presentation of the facts.

Non-compliance with the basic stylistic norms of the literary language leads to a low level of speech culture of scientific works as a whole and accelerates the spontaneous process of approval of scientific and dental research of different genres – original theses, articles, manuals, textbooks, monographs and others. Disregarding established norms when creating scientific texts leads to stylistic errors and produces «negative language material», that is «a statement, hardly understood; which requires time or significant effort to understand» [1; 28].

Stylistically-awkward text looks like pseudoscientific, "negative linguistic material". Stylistic flaws of the text violate the unity of a scientific dental work and complicate the process of its perception.

The first step on the way of overcoming linguistic clumsiness is mastering the norms of the Ukrainian language. However, once again we emphasize the lack of language culture of scientific works of dentists. Unfortunately, the multi-genre forms of the scientific text such as reports, lectures, articles, monographs, manuals, reference books, etc. cannot be considered as models of normativity, stylistic perfection, and terminological certainty, although their authors are often experts in this or that direction in dentistry. Of course, no system achieves perfection right away, but it is necessary to strive for it.

The comments and recommendations made in the article show the need for grammatically and stylistically correct design of the scientific text written by the dentist. It is obvious that the dental term system requires urgent thorough analysis.

It is important to remember that the scientific metalanguage of a qualified specialist in the dental industry should be a model of normalization, linguistic and stylistic perfection.

References

1. *Scherba LV, Yazyikovaya sistema i rechevaya deyatelnost. Lviv, Nauka, (1974), pp. 24-39.*